

Unser Gesamtprogramm:

Vorhangstangen, Vorhangschienen, Vertikal- und Horizontal-Jalousien,
Rollos, Plisse-Vorhänge, Raffrollos, Flächenvorhänge, Markisen,
Beschattungen

La gamme :

*Tringles de rideau, Rails de rideau, Stores à bandes Verticales,
Stores vénitiens, Stores enrouleurs, Stores plissé, Stores bateau,
Parois japonaises, Stores banne, Stores de vérandas*

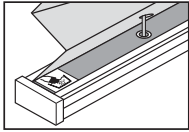


PRODUKT INFO

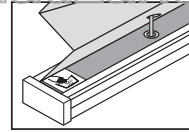
MHZ Hachtel GmbH & Co. KG • Tel. 07 11/97 51-0 • info@mhz.de • www.mhz.de
MHZ Hachtel + Co. AG • Tel. 0848 47 13 13 • info@mhz.ch • www.mhz.ch
MHZ Hachtel & Co. Ges.m.b.H. • Tel. 0820 32 02 70 • info@mhz.at • www.mhz.at
Ates – Groupe MHZ • Tel. 03.88.10.16.20 • www.ates-mhz.com
MHZ Hachtel S.à.r.l. • Tel. +352 31 14 21 • info@mhz.lu • www.mhz.lu

MHZ Plisse-Vorhänge
Stores Plissees MHZ

Reinigungsanleitung
Conseils d'entretien



Den Reinigungshinweis finden Sie rechts hinten an der Unterleiste.



Vous trouverez les conseils d'entretien à l'arrière gauche de la barre de charge.



Plissee-Vorhänge mit diesem Symbol sind waschbar. Bitte den Plissee-Vorhang aus den Trägern lösen. Komplet mit den Schienen in einer ca. 30°C warmen Feinwaschmittellaug schwenken. Ca. 15 Minuten einweichen lassen, anschließend kurz mit klarem Wasser ausspülen, das Stoffpaket zusammenfalten und das Wasser ausdrücken. Die Anlage feucht aufhängen, mehrmals öffnen und schließen, um ein Verkleben der Falten zu vermeiden. Danach am Fenster im geschlossenen Zustand trocknen lassen. Nicht bügeln!



Les stores plissés avec ce symbole sont lavables. Veuillez détacher le store plissé de ses supports. Plongez-les complètement avec les rails dans un bain chaud de lessive douce à 30°C env. Laissez tremper 15 minutes env., rincez ensuite rapidement avec de l'eau claire, pliez l'ensemble du tissu et compressez-le afin d'en retirer l'eau. Étendez le dispositif encore humide, ouvrez et fermez-le plusieurs fois afin d'éviter que les plis ne se collent. Laissez ensuite sécher à la fenêtre en état fermé. Ne le repassez pas !



Plissee-Vorhänge mit diesem Symbol sind nicht waschbar. Schmutzflecken können durch behutsames Reiben mit einem feuchten Tuch entfernt werden.



Les stores plissés avec ce symbole ne sont pas lavables. Les taches peuvent être enlevées en les frottant précautionneusement avec un chiffon humide.



Plissee-Vorhänge mit diesem Symbol sind nur vorsichtig mit einer weichen Kleiderbürste trocken abzubürsten.



Les stores plissés avec ce symbole doivent être seulement brossés à sec précautionneusement avec une brosse souple pour habits.

Bitte beachten Sie:



Plissee-Vorhänge mit diesem Symbol sind rückseitig alubedampft. Alubedampfte Stoffe, die lange Zeit nicht gereinigt wurden, können nach Jahren Schäden an der Beschichtung aufweisen, die nach der Reinigung verstärkt auftreten. Auch können Insektenexkremte punktuell die Beschichtung ablösen. Für die Reinigung von alubedampften Stoffen kann keine Garantie übernommen werden.



Veillez prendre garde à ce qui suit :

Ces tissus plissés sont aluminés sur leur face arrière. Veuillez prendre garde à cet effet aux symboles d'entretien car ces tissus ne sont pas lavables à 30°. Les tissus aluminés qui ne sont pas nettoyés pendant longtemps peuvent présenter après des années des dommages d'enduction qui apparaissent encore plus après le nettoyage. Des excréments d'insectes peuvent également endommager de façon ponctuelle l'enduction. Pour le nettoyage de tissus aluminés, aucune responsabilité concernant les défauts ne peut être prise.

Bei Elektro-, Kettzug- und Kurbelanlagen dürfen die mechanischen Teile nicht in Lauge oder Wasser gelangen.

Pour les installations électriques et à manivelle, les pièces mécaniques ne doivent pas entrer en contact avec la lessive ou l'eau.

Für Fensterrahmen und Glas dürfen keine scharfen bzw. alkalischen Reinigungsmittel verwendet werden, die mit der Anlage direkt oder indirekt (Schwitzwasser) in Verbindung kommen. Bei unzureichender Be- und Entlüftung kann es zu Kondenswasserbildung kommen. Keine Gewährleistung übernehmen wir für Stoffbeschädigungen, die durch Tropfwasser oder Fliegenexkremte entstanden sind.

Pour nettoyer les cadres des fenêtres et les vitres, il ne faut pas utiliser de produits caustiques ou alcalins qui pourraient être en contact direct ou indirect avec le store (condensation). En cas d'aération voire circulation d'air insuffisante, de l'eau de condensation peut se former. La garantie ne s'appliquera pas les dommages aux tissus provenant de gouttes d'eau ou d'excréments de mouches. Le nettoyage par ultrasons n'est pas adapté aux stores plissés.

Ultraschallreinigung ist für Plissee-Vorhänge nicht geeignet.